

Metis SG CRS Self Certification Form - Individual Form

Metis SG CRS 自我认证表格 - 个人表格

Important Notes 重要说明

Metis Global (Singapore) Pte. Limited ("Metis SG") is required to collect certain information about your tax residency in order to comply with the Singapore Income Tax Act (Chapter 134) and related regulations including Income Tax (International Tax Compliance Agreements) (United States of America) Regulations 2015 (FATCA) and Income Tax (International Tax Compliance Agreements) (Common Reporting Standard) Regulations 2016 (CRS). If you are tax resident outside the country/jurisdiction where your account is held, we may need to give the national tax authority this information, along with information relating to your accounts. That may then be shared between different country/jurisdictions' tax authorities.

Please note that providing false or misleading information is an offence under the Singapore Income Tax Act (Chapter 134)

安智环球服务(新加坡) ("Metis SG") 根据新加坡所得税法第134章及相关法规(包括《所得税(国际税务合规协定)(美国)法规2015年》(FATCA)和《所得税(国际税务合规协定)(共同申报标准)法规2016年》(CRS))的规定,需要收集有关您的税收居民地的特定信息,以确保合规。如果您是在您的账户所在的国家/司法管辖区以外的税收居民,我们可能需要向该国/司法管辖区的税务机构提供这些信息,以及与您的账户相关的信息。这些信息可能会在不同国家/司法管辖区的税务机构之间共享。

请注意,根据新加坡所得税法第134章,提供虚假或误导性信息属于违法行为。

The Chinese translation of this form is for reference only. In case of any discrepancies between the Chinese and English versions, the English version shall prevail.

本表格中文翻译谨供参考。若中文版与英文版间有任何歧异,则以英文版为准。

Part 1. Individual Account Holder Information

第一部份 个人账户持有人资料

1.1 Personal Particulars 个人资料

Plan Number 计划号码	<input type="text"/>		
Surname 姓氏	<input type="text"/>		
<small>(As in IC/Passport) (与身份证/护照一致)</small>			
Given Name 名字	<input type="text"/>		
<small>(As in IC/Passport including any alias and other names) (与身份证/护照一致,包括任何别名和其他名称)</small>			
Date of Birth 出生日期	Gender 性别	Passport No./ Identity Card No. 护照号码/身份证号码	
Nationality 国籍	Country of Birth 出生国家		
Residential Address 居住地址	<input type="text"/>		
Postal Code 邮政编码	Country 国家		

Part 2. Declaration of Tax Residency

第二部份 料税务居民声明

If you have any questions on how to define your tax residency status, please visit www.oecd.org/tax/automatic-exchange/ or speak to a professional tax adviser as we are not allowed to give tax advice.

如果您对如何确定您的税收居民地状态有任何问题,请浏览www.oecd.org/tax/automatic-exchange/或咨询专业的税务顾问,因为Metis不提供税务建议。

- Are you a US Citizen, Green Card Holder or a person having US tax filing obligations? Yes No
您是否是美国公民、绿卡持有人或有美国税务申报义务的人士? 是 否
- I am currently a tax resident in the following list of countries/jurisdictions (provide details below).
我目前是以下列出的国家/地区的税收居民(请在下方提供详细资料)。

Part 2. Declaration of Tax Residency (continued)
第二部份 料税务居民声明(继续)

No.	Country(ies) or jurisdiction(s) of tax residence* 税务管辖区*	Tax Identification Number (TIN) 税务编号(TIN)	If TIN is not available, please select the reason code. (refer to Table 1 below) 如没有提供税务编号, 请选择理由为A、B或C (请参考下面的表格1)	If reason B is selected, please explain why you are unable to obtain a TIN 如选取理由 B, 请解释账户持有人不能取得税务编号的原因。
1.			<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	
2.			<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	
3.			<input type="radio"/> A <input type="radio"/> B <input type="radio"/> C	

* If you are a United States (U.S.) Citizen or U.S. resident for tax purposes, you are required to submit Form W-9.

*如果您是美国公民或美国税务居民, 您需要提交W-9表格

Table 1 表格1

Reason Code 理由代码	Description 描述
A	The jurisdiction where you are resident for tax purposes does not issue TINs to its residents. 您所居住的税务居住地的司法管辖区不向其居民发放税务编号 (TIN)。
B	You are unable to obtain a TIN. (Please explain why you are unable to obtain a TIN if you have selected this reason) 您无法获得税务编号 (TIN)。(如果您选择了此原因, 请解释为什么您无法获得税务编号)。
C	TIN is not required. (Only select this reason if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed). 无需TIN (只有在居住司法管辖区的当局不要求披露TIN时, 才选择此原因)。

3. Is your residential address, mailing address or contact number different from your country(ies) of tax residence? Yes No
您的居住地址、通讯地址或联络电话与您的税务居住国家/地区不同吗? 是 否

Student at an education institution in the country of residence. 在居住国家/地区的教育机构就读学生。

Working in the country of residence for less than 6 months. 在居住国家/地区工作不满6个月。

On an educational or cultural exchange visitor program in the country of residence for less than 6 months. 在居住国家/地区进行教育或文化交流访问计划, 不超过6个月。

Regular travel between jurisdiction for work and home. 经常因工作需要不同国家/地区之间旅行。

Others, please specify: _____
其他, 请具体说明:

Part 3. Declaration and Signature
第三部份 声明及签署

- I agree and expressly consent that Metis SG shall have the right to provide my personal data and information to any government authorities, regulatory bodies and/or any other person(s) to fulfil its obligations under applicable tax regulations, including Singapore Income Tax Act (Chapter 134), the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA") and the OCED Common Reporting Standard for Common Exchange of Financial Account Information ("CRS"). I understand that such disclosures may:
 - involve cross border transfer of personal data and information outside the jurisdiction;
 - be in respect to personal data and information provided in this form, or in any other document provided, or to be provided to Metis SG by me or from other sources; and
 - relate to personal data of the account holder(s) and any information about relevant Trust Plan(s).
 - I declare that all statements made in this form are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. I acknowledge that the information I provided in this form will supersede any previous information which I have disclosed to Metis SG with respect to all accounts which I am an account holder.
 - I undertake to inform Metis SG within 30 days if there is a change in circumstances that affects my tax residency status or causes the information in this form to be incorrect or incomplete. I shall provide Metis SG with an updated FATCA and CRS self-certification form within 90 days of such change in circumstances. I understand any false, misleading, or fraudulent information regarding my resident status for tax purposes may result in certain penalties.
1. 我同意并明确表示同意, Metis SG 有权向任何政府机构、监管机构和/或其他任何人提供我的个人数据和信息, 以履行其根据适用税收法规的义务, 包括新加坡所得税法 (第 134 章)、外国账户税收合规法 ("FATCA") 以及经济合作与发展组织共同报告标准 ("CRS") 有关财务账户信息的共同交换。我理解, 此类披露可能:
- 涉及跨境传输个人数据和信息至辖区外;
 - = 与本表格中提供的个人数据和信息有关, 或与我提供给 Metis SG 的任何其他文件或即将提供的文件有关; 并且
 - = 与账户持有人及任何相关信托计划的信息有关。

Part 3. Declaration and Signature (continued)

第三部份 声明及签署 (继续)

2. 我声明，本表格中所作的所有陈述在我所知和信念的范围内均为正确和完整。我承认，我在本表格中提供的信息将取代我之前向 Metis SG 披露的关于我作为账户持有人的所有账户的任何信息。
3. 我承诺在影响我的税务居民身份或导致本表格信息不正确或不完整的情况下，及时在30天内通知 Metis SG。如果出现此类情况的变化，我将于该变化发生后90天内向 Metis SG 提交更新的 FATCA 和 CRS 自我认证表格。我理解，关于我税务居民身份的任何虚假、误导或欺诈性信息可能会导致某些处罚。

Signature 签名

Full Name

(As in FIN/Passport including any alias and other names)

全名

(与 FIN/护照上的姓名一致，包括任何别名和其他姓名)

Date Signed (DD/MM/YYYY) 签署日期 (日/月/年)

- Capacity: Parent 父母
身份/职务: Legal Guardian 法定监护人
 Lasting Power of Attorney 持久授权书
 others, please specify: 其他, 请说明: